

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.

■ 고용보험법 시행규칙 [별지 제90호서식] <개정 2021. 12. 31.>

■ Правила применения Закона о страховании занятости [Приложение, Форма № 90] <Поправки от 31.12.2021>

미지급 실업급여 청구서

Запрос о выплате невыплаченного пособия по безработице

접수번호 Рег. № приёма заявления	접수일 Дата приёма заявления	처리기간 : 5일 Срок обработки: 5 дней
---------------------------------	------------------------------	-------------------------------------

사망한 수급자격자 Умершее лицо со статусом получателя пособия	성명 Фамилия и имя	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя
	사망일 Дата смерти	년 월 일 ГГГГ ММ ДД

청구인 Заявитель	성명 Фамилия и имя	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя
	주소 Адрес	
	(전화번호:) (Тел.:)	휴대전화:) Моб. тел.:)
	사망한 수급자격자와의 관계 Отношение к умершему лицу со статусом получателя пособия	

미지급 실업급여 Невыплаченное пособие по безработице	종류 Тип	청구금액 Запрашиваемая сумма	비 고 Прим.
계좌번호 Номер счета	은행 Банк	(예금주:) (владелец счета:)	

「고용보험법 시행령」 제76조제1항·제93조의2·제104조의8제8항·제104조의15제8항 및 같은 법 시행규칙 제100조·제115조의5·제125조의4·제125조의10에 따라 위와 같이 청구합니다.

Настоящим на основании выше предоставленных сведений подаю запрос в соответствии п. 1 ст. 76, ст. 93-2, п. 8 ст. 104-8, п. 8 ст. 104-15 Указа о применении Закона о страховании занятости и ст. 100, ст. 115-5, ст. 125-4, ст. 125-10 Правил применения того же Закона.

청구인
Заявитель

년 월 일
ГГГГ ММ ДД
(서명 또는 인)
(Подпись или печать)

○○지방고용노동청(○○지청)장 귀하

Начальнику регионального управления (местного
отделения) занятости и труда ○○

청구인 제출서류 Документы для предоставления лицом, подающим запрос	1. 사망진단서 등 사망사실을 증명할 수 있는 서류 1부 1. Документ, подтверждающий факт смерти, в 1 экз.: свидетельство о смерти и др. 2. 가족관계증명서 및 기본증명서 각 1부(주민등록표 등본만으로 수급권자 확인이 어려운 경우 에만 해당합니다) 2. Свидетельство об актах гражданского состояния и основное свидетельство в 1 экз. (применимо к случаям, когда сложно подтвердить лицо со статусом получателя пособия только на основании	수수료 없음 Сбор отсутствует
--	--	----------------------------------

	копии регистрационного свидетельства резидента)	
담당 공무원 확인 사항 Сведения, подлежащие проверке ответственным госслужащим	주민등록표 등본 Заверенная копия регистрационного свидетельства резидента	

행정정보 공동이용 동의서
Согласие на совместное использование административной информации

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 '담당 공무원 확인 사항'을 확인하는 것에 동의합니다.

В целях обработки настоящего заявления даю свое согласие на ознакомление вышеупомянутого ответственного госслужащего с подлежащими проверке сведениями посредством совместного использования административной информации в соответствии с п. 1 ст. 36 Закона об электронном правительстве.

※ 다만, 동의하지 않는 경우에는 신고인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

* В случае несогласия заявитель обязан лично представить все соответствующие документы.

청구인 (서명 또는 인)
Заявитель (Подпись или печать)

개인정보 수집 및 이용 동의서(선택)
Согласие на сбор и использование персональных данных (необязательно)

본인은 실업급여 제도 안내 및 관련 제도개선에 필요한 의견조사 등을 위해 우편 또는 휴대전화 등으로 관련 정보 등을 수신하는 것에 동의합니다.

Настоящим даю свое согласие на получение соответствующей информации по почте или посредством мобильного телефона для проведения опросов в целях пояснения программы выплаты пособия по безработице работы и ее улучшения.

① 개인정보의 수집 및 이용 목적: 관련 제도 홍보자료 제공 및 제도개선에 필요한 의견조사 등

① Цель сбора и использования персональных данных: Предоставление связанных с программой информационных материалов и проведение опросов мнений по ее улучшению

② 수집하는 개인정보의 항목: 청구인 성명, 주소 및 휴대전화번호 등 연락처

② Подлежащие сбору персональные данные: Фамилия и имя, адрес, контактный телефон (номер мобильного телефона и др.) лица, подающего запрос

③ 개인정보의 수집 및 이용기간: 해당 미지급 실업급여 청구 후 3년

③ Срок сбора и использования персональной информации: 3 года после подачи соответствующего запроса о выплате невыплаченного пособия по безработице

④ 동의 거부 권리 등 안내: 청구인은 개인정보 수집 및 이용에 관하여 동의하지 않을 수 있으며, 이 경우 고용노동부가 제공하는 실업급여 제도 안내 및 관련 정보 등은 제공받을 수 없습니다.

④ Пояснение прав, в т. ч. права не давать согласие: Заявитель может не давать согласия на сбор и использование своих персональных данных. В таком случае заявитель не будет получать соответствующую информацию о системе выплаты пособия по безработице, предоставляемой Министерством занятости и труда.

위와 같이 개인정보를 수집·이용하는 데 동의하십니까? ☐ 동의함 ☐ 동의안함
Даєте ли Ви согласие на сбор и использование Ваших персональных данных с учетом приведенной выше информации?
☐ Да ☐ Нет

청구인 (서명 또는 인)
Лицо, подающее запрос (Подпись или печать)

처리절차
Процедура обработки

